

Los SELLOS de LACRE
utilizados en el CONTROL POSTAL
durante la Primera Guerra Mundial en
las cartas de España a Francia o en
tránsito por Francia

16 novembre 2024 Dominique Hardy



El libro de referencia

Jérôme
Bourguignat

El control
postal y
telegráfico
francés durante
la Primera
Guerra
Mundial
(1914-1921)

BIBLIOTHÈQUE DE L'ACADÉMIE DE PHILATÉLIE

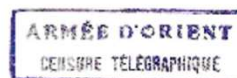
Jérôme BOURGUIGNAT
de l'Académie de philatélie

LE CONTRÔLE POSTAL ET TÉLÉGRAPHIQUE FRANÇAIS

PENDANT LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE
(1914-1921)



SECRET



Las marcas más corrientes



Los sellos que nos interesan hoy



Durante la guerra, se crearon comisiones de control para verificar el contenido del correo. Estas imponían, entre otros, sellos de forma oval con un número de lector atribuido a la comisión.

Las
oficinas
que nos
interesan



COMMISSION	NUMÉROS DES CACHETS qui leur sont affectés	CACHETS NON UTILISÉS parmi ceux affectés
→ Dieppe	1 à 35 + le 50	
Belfort	51 à 100	
Beaune	101 à 130, 151 à 175 + le 200	101 à 105, 108, 111-120-121-123-125-128-130-159-160-163-164-166-173 à 175
→ Lyon	201 à 250	
Bellegarde	251 à 265	De 255 à 265
Marseille	301 à 315 + le 350	De 305 à 308, 313 et 315
→ Bordeaux	351 à 400	351, 356 à 364, 367-368-372, 374 à 379, 383 à 386, 391 à 400
Bourg en Bresse	401 à 422	409 à 412, 415-416-417
→ Narbonne	451 à 470 + le 500	464 à 469
Châteaudun	551 à 555	
St Quentin Aulnoye	557 à 560	
Beyrouth	601 à 610	
Lille	Inclinés 86-217-84-58 Droits 701-702-704-705-707-709-710	
Nice	731 à 733	
Alger	751 à 775	Les 770 à 774 n'ont jamais été fabriqués
Oran	776 à 800	
Constantine	801 à 825	
Marnia	826 à 850	
Nemours	851 à 875	
Tunis	876 à 900	
→ Londres	901 à 920	901-903 à 907-910 à 920
Port-Saïd	951 à 970	
Salonique	301 à 320	1 2 3 4 5 6 (droits) 8 9 10 302 303 304 305 306 307 308
puis Constantinople		
Charleville	Le 205 seulement, incliné	
Mulhouse	12-87-99-107-127-166-208-214 inclinés	14 et 19 en réserve
Strasbourg	204-97-80-110-123-124 inclinés	
Metz	103-150-88-43 inclinés	



CCP	Núm. de lectores	Cartas recibidas cada día	Informaciones complementarias
Bellegarde	51 lectores	32 000	Comprende también las oficinas de la zona franca (93 oficinas), pero sólo controla las principales
Burdeos →	210 lectores, 45 manipuladores	→ 25 000 cartas del / al extranjero, de las que 72% examinadas 19 000 impresos del / al extranjero, 100% examinados 32 000 de / a la zona fronteriza, de las que 23% examinadas	
Bourg	130 lectores	22 000 cartas, rendimiento 60%	
Lyon	97 lectores	8 000 →	100 cartas por lector y día
Marsella (11 abril 1918)	81 lectores, 13 manipuladoras	16 300 cartas, de los cuales 60% examinados 1 250 certificados o en valores declarados	
Marsella (6 octubre 1918)	144 lecteurs, 17 manipuladores 50 mujeres	→ 15 000 cartas 5 000 impresos	La correspondencia serbia no se controla bien por falta de personal adecuado ; esta laguna sólo pudo cubrirse en julio de 1918.
Pontarlier Section Suisse-France	115 lectores	25 000	Rendimiento 75%
Pontarlier Zona fronteriza	50 lectores	16 000	Rendimiento 22%
Pontarlier PG	460 lectores para prisioneros de guerra franceses 54 para prisioneros alemanes	280 000	

Circuito de control del correo en Dieppe de las cartas llegadas del extranjero

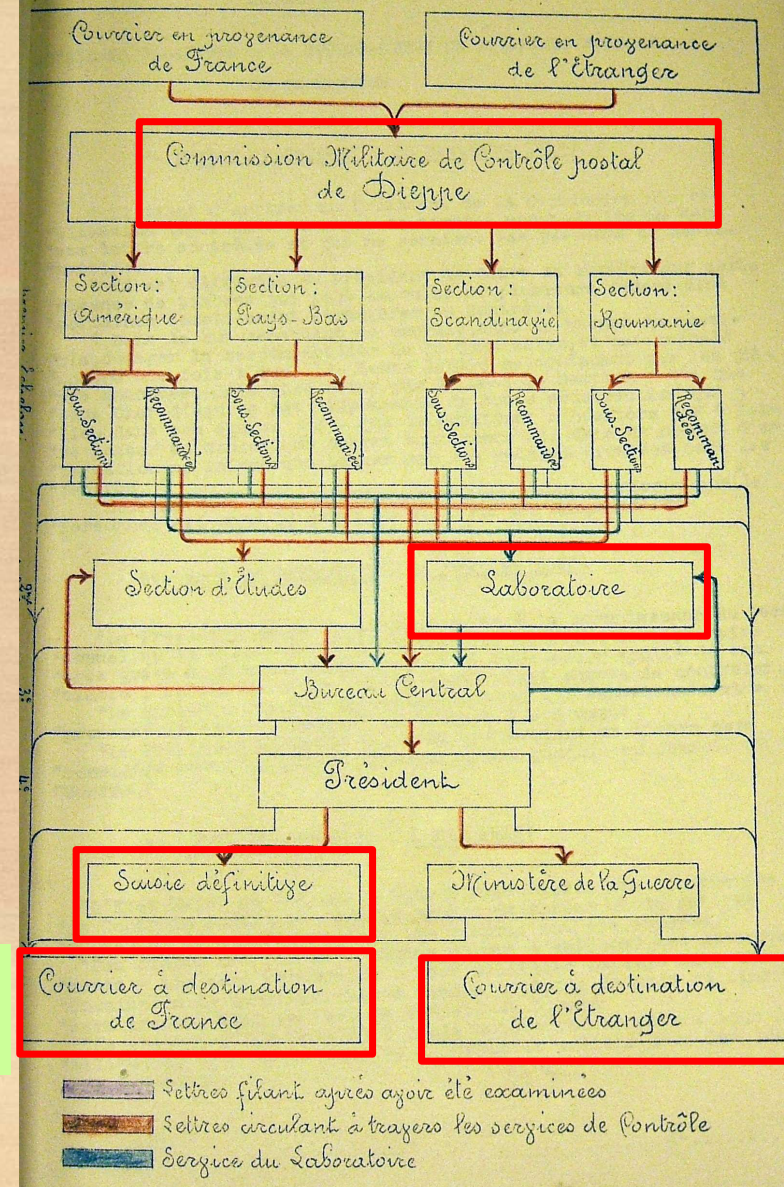
Dieppe



Incautación definitiva

Correo destinado a Francia

(Annexe 1) Tableau schématique du mécanisme de la Commission



Comisión militar de control postal de Dieppe

Control de tintas simpáticas

Correo al extranjero

COMISIONES DE TRADUCCIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

ESPAÑOL... Burdeos, Narbona, Marsella

CHINOIS	Marseille.
DANOIS.....	Paris-Nord, Dieppe.
ESPAGNOL.....	Bordeaux, Narbonne, Marseille.
ESPERANTO.....	Paris-Nord.

No he encontrado correspondencia
con marcas de censura de Marsella

COMMISSIONS DE TRADUCTION DES LANGUES ÉTRANGÈRES.

LANGUES.	COMMISSIONS.
ALLEMAND.....	La plupart des Commissions de Contrôle postal des armées, notamment Belfort; — Beaune, Bourg, Lyon.
ALSACIEN	Belfort, Beaune.
ANGLAIS	La plupart des Commissions de Contrôle postal des armées; — Dieppe, Bordeaux, Beaune.
ANNAUTE.....	Marseille.
ARABE.....	Marseille.
BASQUE.....	Bordeaux.
BRETON.....	Beaune.
BULGARE.....	Marseille.
CATALAN.....	Narbonne, Paris-Nord.
CHINOIS	Marseille.
DANOIS.....	Paris-Nord, Dieppe.
ESPAGNOL.....	Bordeaux, Narbonne, Marseille.
ESPERANTO.....	Paris-Nord.
FLAMAND.....	Dieppe.
GREC.....	Paris-Nord, Marseille.
HÉBREU.....	Beaune.
HOLLANDAIS.....	Paris-Nord, Dieppe.
HONGROIS.....	Marseille.
IDO.....	Paris-Nord.
ITALIEN.....	Les Commissions italiennes des G. R.; — Marseille, Lyon, Beaune.
JAPONAIS.....	Marseille.
MALGACHE.....	Marseille.
NORVÉGIEN.....	Paris-Nord, Dieppe.
POLONAIS.....	Beaune, Lyon.
PORTUGAIS.....	Paris-Nord, Boulogne, Bordeaux.
ROUMAIN.....	Paris-Nord, Marseille, Dieppe.
RUSSE.....	Belfort, Besançon, Beaune, Dieppe.
SERBE.....	Marseille.
SUÉDOIS.....	Dieppe.
TURC.....	Marseille.

N. B. — 1° Les correspondances de P. G. doivent être adressées, pour traduction, de préférence à BEAUNE.
2° Les correspondances écrites dans une langue inconnue de la Commission sont à adresser à l'Etat-Major de l'Armée — 2° Bureau — Ministère de la Guerre, PARIS, avec mention «Langue inconnue — Pour traduction et acheminement s'il y a lieu».

Prescripciones especiales de 29 de julio de 1915 para las cartas certificadas

Debido a la responsabilidad asumida por el correo respecto a los remitentes de cartas certificadas y para descargar al mismo tiempo de responsabilidad a las comisiones, se deberá llevar un registro especial de las entradas y salidas de esta correspondencia en las condiciones que se fijan a continuación.

***Modus operandi** : un empleado de correos asiste a todas las operaciones de control, que siempre son hechas por un oficial:*

- *Apertura por el empleado de correos de las sacas, y sobres que contienen este tipo de cartas...*
- *Apertura y examen de las cartas, una por una, por el oficial de control.*
 - *Si una carta es incautada, el propio empleado de correos lo anota en la hoja descriptiva ... e indica « Saisi par l'autorité militaire » (Incautada por la autoridad militar) y la inscribe en el registro de la comisión (con un número).*
 - *Si la carta controlada es para « laisser filer » (dejar circular), se cierra y se sella inmediatamente*

- *Un año más tarde se precisó lo siguiente :*
 - *Si la carta controlada es para « laisser filer » (dejar circular), debe cerrarse inmediatamente por medio de bandas engomadas muy resistentes llevando la mención impresa « Contrôle postal Militaire »...*
 - *Las cartas o cajas con declaración de valores que sean controladas serán cerradas por la autoridad militar con nuevos **sellos de lacre**, con el sello de la comisión. La mención inicial del peso de estos objetos será tachada con tinta roja y remplazada por la indicación, igualmente en tinta roja, del peso nuevo.*

DIEPPE, DINAMARCA?

Carta incautada y no enviada



Hecho el control, las cartas se cerraban de nuevo con una banda con la mención «CONTRÔLE POSTAL MILITAIRE» y un sello de lacre de cada lado de la carta.

Carta certificada



Sellos de lacre aplicados por la censura de Dieppe
CONTRÔLE POSTAL

D

Ø26

Cifra de registro de incautación:

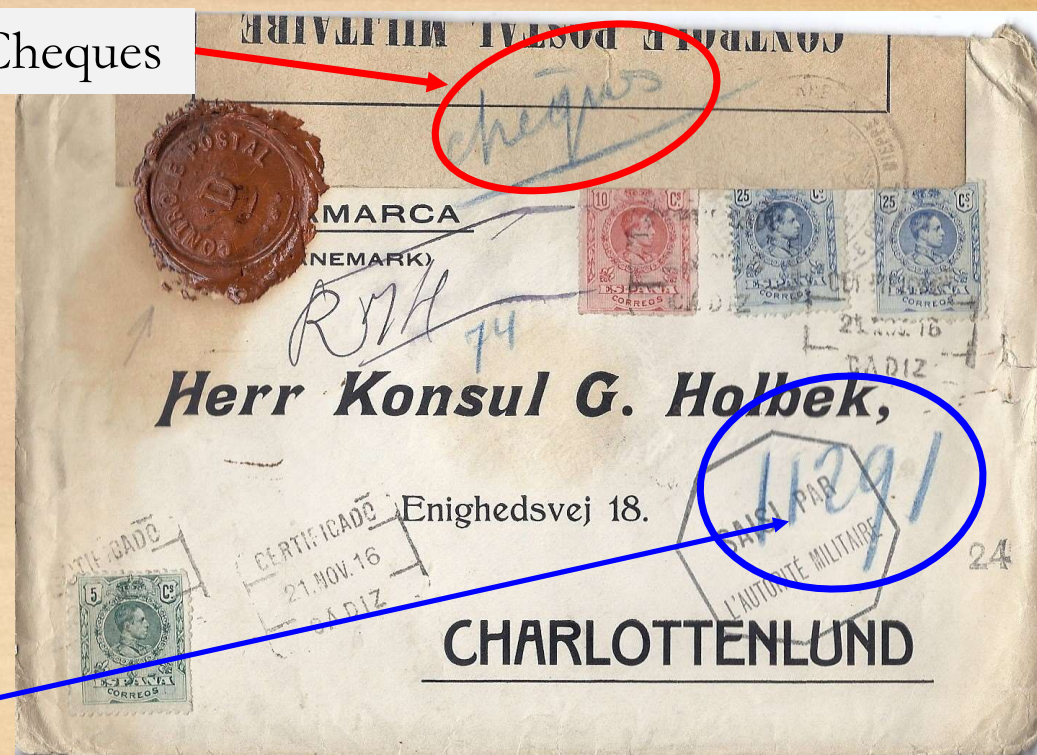
11291

Las cartas con valores declarados enviadas desde el extranjero y en tránsito por Francia estaban sometidas, más que las demás, al control postal militar.

Carta certificada el 21 de noviembre de 1916 de Cádiz a Charlottenlund (Dinamarca), cerrada con un sello de lacre. La carta pasa por Madrid y se controla en la oficina de Dieppe. Se incauta porque contenía cheques, con nº11291 de registro de incautación. Marca manuscrita del servicio de control en el anverso y reverso con anadido de *sellos de lacre* para volver a cerrar con inscripción **CONTRÔLE POSTAL / D**.

Sin marca de control de Londres ni de llegada a Dinamarca, carta retenida.

Cheques



DIEPPE, LONDRES, COPENHAGUE ?

Carta incautada, no transmitida *Carta certificada*

Control de
Londres

El CCP de Londres controla las cartas entre Espagne y los Países Bajos, países escandinavos, Alemania y Bélgica desde el fin de 1916.

Carta certificada en Tarragona el 24 de octubre de 1916 con destino a Copenhague (Dinamarca), cerrada con un sello de lacre. Se controló por el CCP de Londres 987, luego transferida al CCP de Dieppe. Marca de incautación en el anverso y reverso nº16578 y añadido de dos sellos de lacre para volver a cerrar la carta con inscripción

CONTRÔLE POSTAL / D.

Sin marca de llegada a Dinamarca, carta retenida.



Colección
Jérôme
Bourguignat

2 bandas
diferentes
de cierre



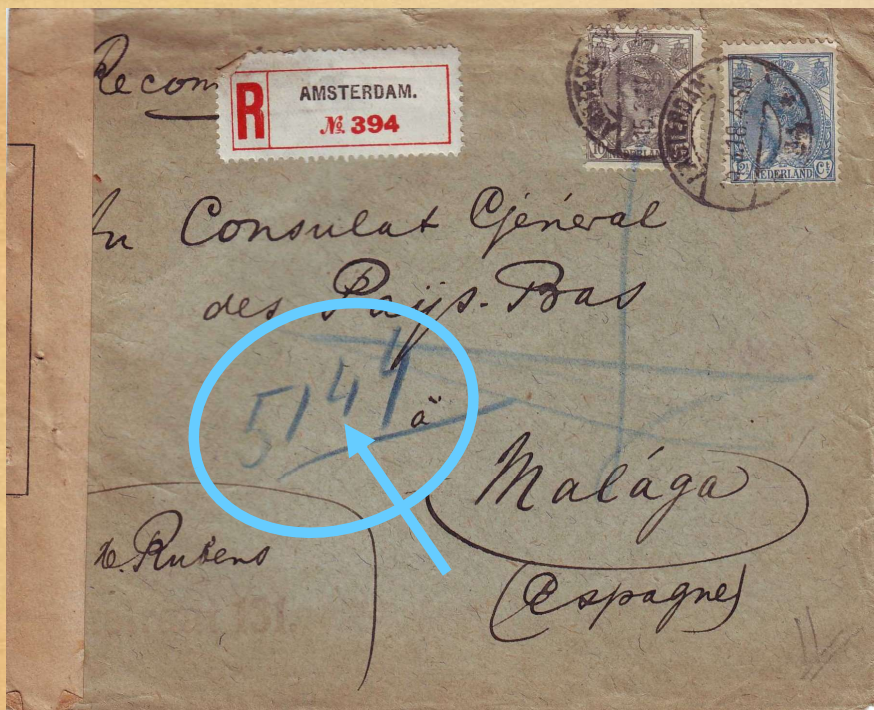
Nº de registro de
incautación: 16578



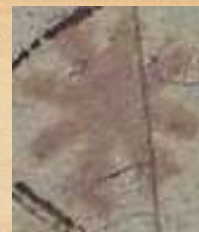
Sellos de lacre
Aplicados por la
censura en Dieppe
**CONTRÔLE
POSTAL D**
Ø26

AMSTERDAM, DIEPPE et MALAGA ?

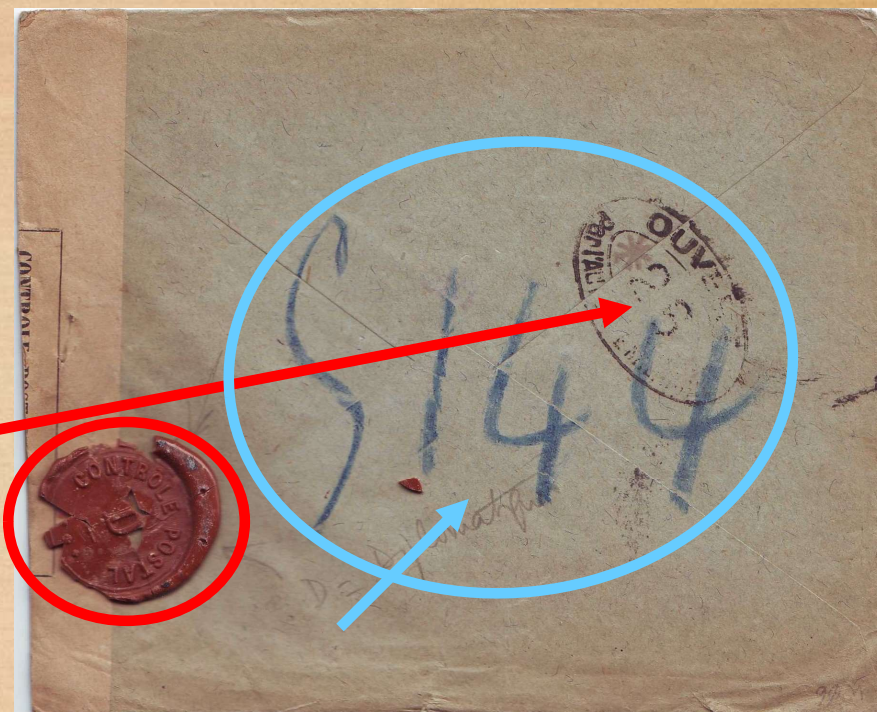
Carta certificada



Sello de lacre
aplicado en
Dieppe Ø26.



*La estrella violeta indica la
búsqueda de tinta simpática
por el lector 26*

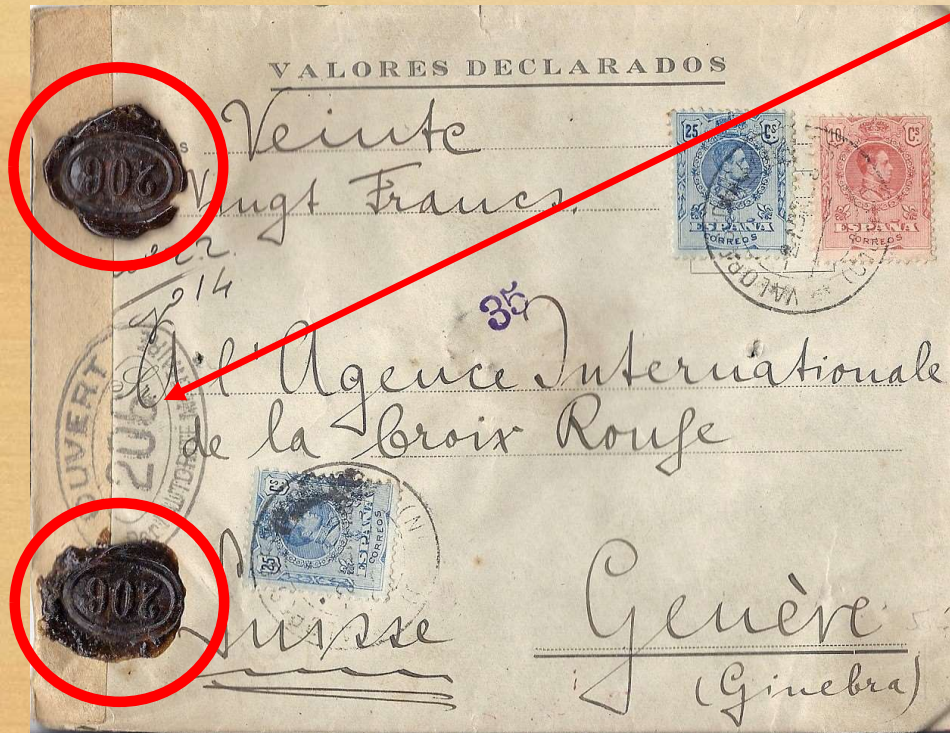


Sin marca de llegada a España. Carta retenida

Carta certificada el 15 de marzo de 1918 de Amsterdam al **consulado general de los Países Bajos en Málaga**. No estando dirigida al cónsul personalmente, se abrió por la **CCP de Dieppe** y se cerró con una banda y **un sello de lacre CONTRÔLE POSTAL D** (D de Dieppe). Se incautó sin poner ninguna marca pero con el n° de registro 5144 con lápiz azul.

Colección Jérôme Bourguignat

LYON, GINEBRA Valores declarados

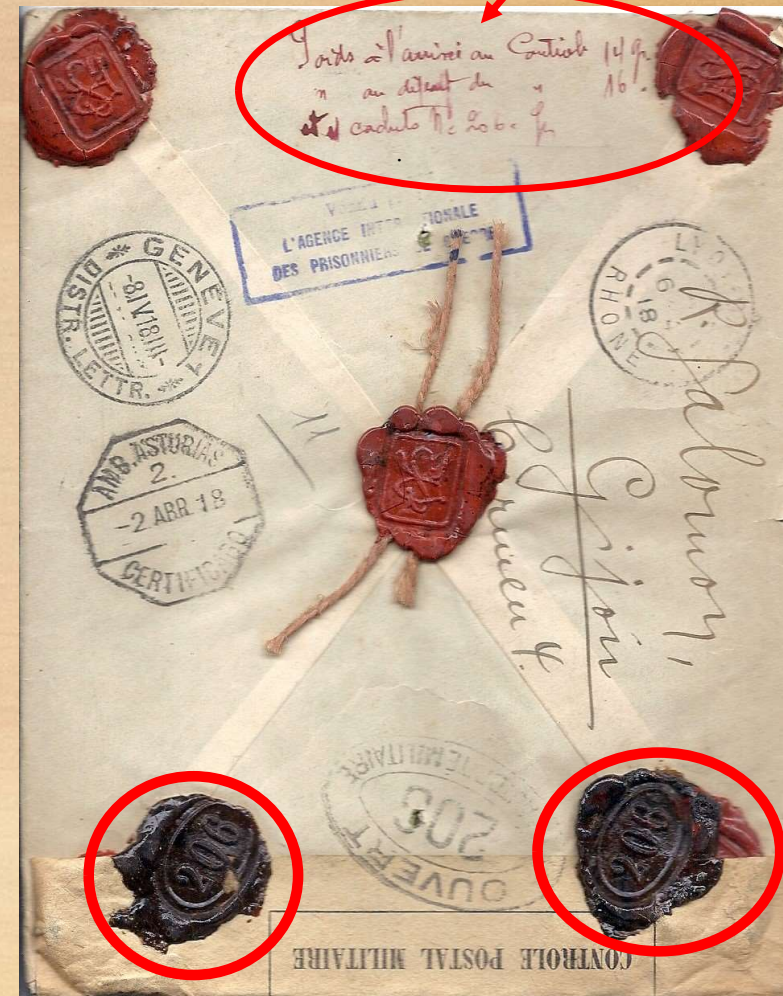


Sello de lacre utilizado por la censura en Lyon, Sello «206» cincelado.



Los controladores también tenían sellos completos como el 256

Inscripciones manuscritas en rojo :
Peso a la llegada al control, 14g.
Peso a la salida 16g et 4 sellos N°206



LYON, GINEBRA

Carta certificada

C.P.L

(Contrôle Postal Lyon)

Ø18



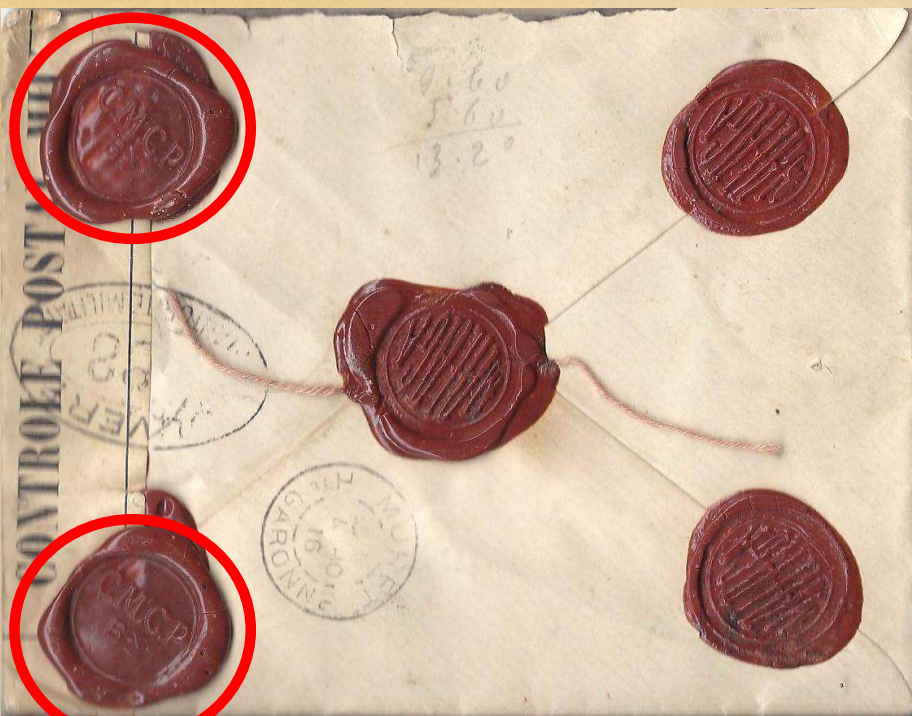
Carta certificada el 23 de junio de 1916, de Barcelona a la oficina de la Cruz Roja en Ginebra (Suiza) cerrada con un sello de lacre del remitente. Fue controlada por la oficina de Lyon, censor n°206. En el anverso, marca manuscrita del servicio de control 349 y añadidos **cuatro sellos de lacre** para volver a cerrrar la carta con inscripción **C.P.L.** Llegada a Ginebra el 29 de junio

BURDEOS

Valores
declarados

Commission Contrôle
Postal à Bordeaux 388

Peso tras añadir los sellos de
control, 21 gramos en lugar de 16



Sello de lacre
aplicado por la
censura en
Burdeos,
C.M.C.P
Bx
Ø20.



*Carta de Málaga del 30 de septiembre de 1916 a Muret, con valor declarado.
Cerrada con 5 sellos de lacre e hilo por el remitente. Controlada por el **CCP de Burdeos**, n° de censor 388. Añadidos **cuatro sellos de lacre** al dorso para volver a cerrar la carta. Llegada a Muret el 4 de octubre.*

BURDEOS

Valores declarados

CUATRO SELLOS DE LACRE
MINISTÈRE DE LA GUERRE
CONTRÔLE POSTAL
BORDEAUX



Ø34



Ø30



Se conocen tres
sellos similares con
diámetros diferentes,
Ø28 28, 30, 34



Tras el control, la
carta se cierra con
banda de la Poste y
no de la censura.

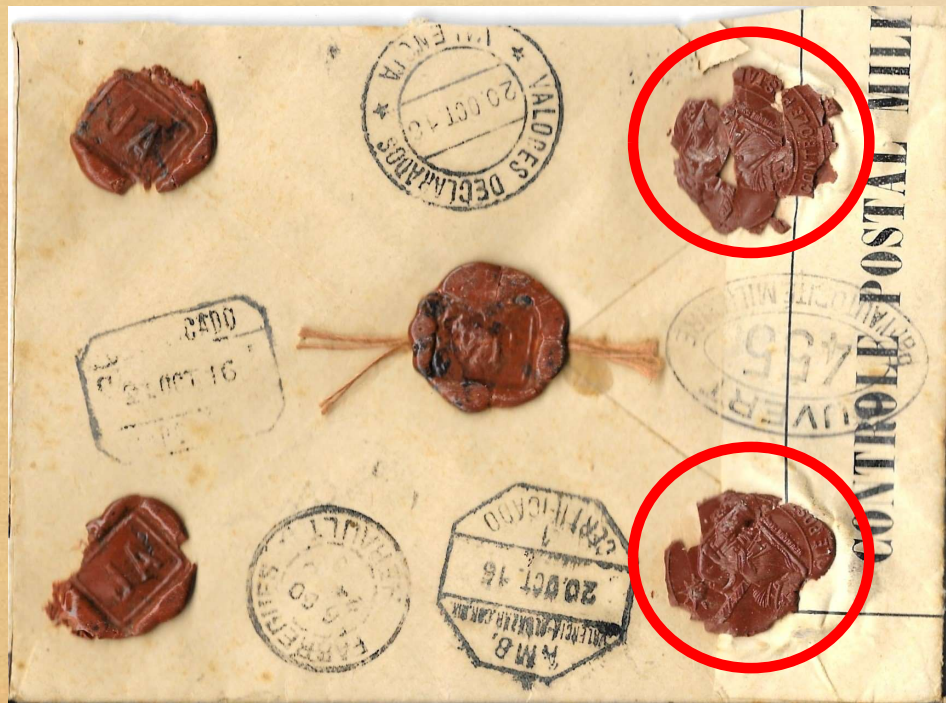
Inscripción
manuscrita en rojo:

**Peso tras la
modificación, 29g.**



Carta de Barcelona a Paris de diciembre de 1918 con valores declarados. Cerrada por 7 sellos de lacre e hilo. Pasa por Perpiñan el 11 de diciembre y se controla por la CCP de Burdeos, n° de censor 374, con sellos en anverso y reverso, con añadido de **cuatro sellos de lacre** e hilo para volver a cerrar. Llegada a París el 16 de diciembre.

NARBONNE Valores declarados



Añadidos 4 sellos de lacre:
MINISTÈRE DE LA GUERRE
CONTRÔLE POSTAL
NARBONNE Ø30

Peso despues de añadir los sellos de control, 17,35 g en lugar de 15 g



Carta de Algemés del 20-10-1916 a Fabrègues (Hérault), valor declarado cerrado por cinco sellos de lacre e hilo por el remitente. Ambulante hasta Valencia donde se confirma el valor. La carta se controla por el CCP de Narbonne, censor n°455, marcas en el anverso y reverso. **Añadidos cuatro sellos de lacre** para volver a cerrar la carta. Llegada el 28-10-1916.

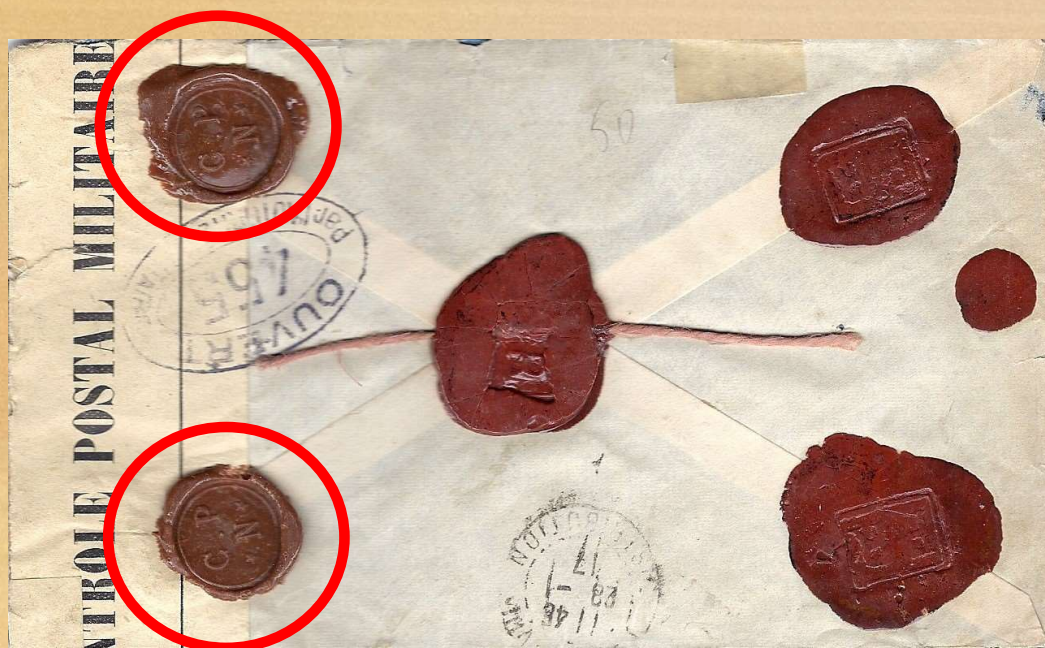
NARBONA Valores declarados

★ C.P. ★
N

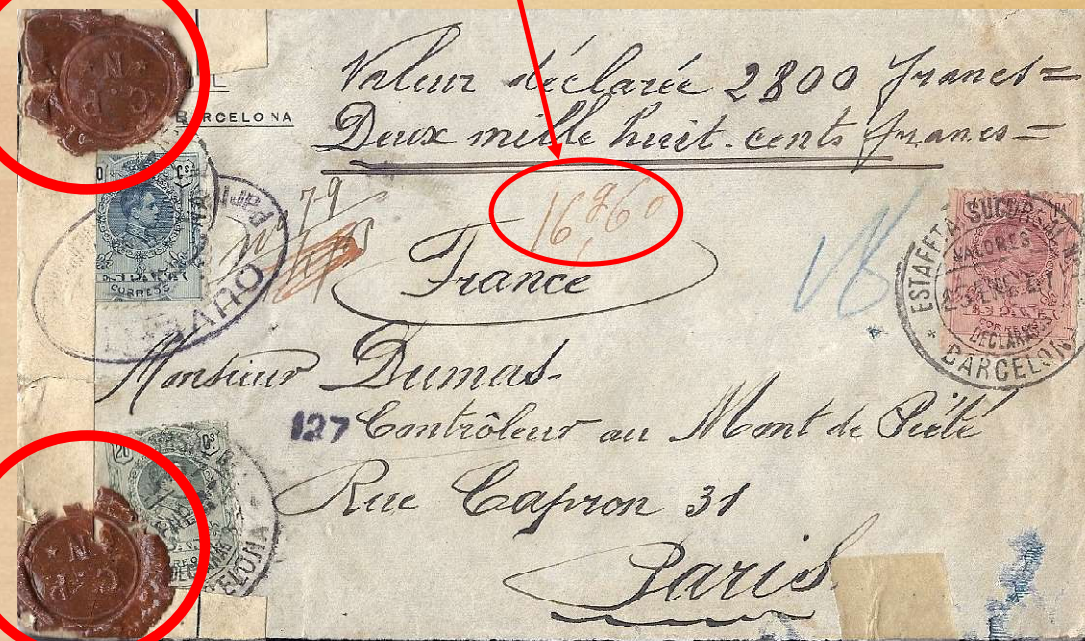
Contrôle Postal
Narbonne
Ø18



El censor 455
utilizó dos
cuños distintos
entre 1916 y 1917



Peso después de añadir los sellos de lacre de control postal, 16,60 g en lugar de 14g



Carta con valor declarado de Barcelona a París del 23-01-1917, cerrada por el remitente con cinco sellos de cera e hilo. Revisada por el **CCP de Narbona**, censor n°455, marca en el anverso y reverso, con añadido de **cuatro sellos de lacre** para volver a cerrar la carta. Llegada a París el 28-01-1917.

EJEMPLOS DE SELLOS DE LACRE PARA EL CONTROL DE LA CORRESPONDENCIA EN FRANCIA



BOURG
Ø33



62
BELFORT



DIEPPE
Ø26

LYON



C.P.L LYON
Ø18



LYON 205



LYON 206



LYON 209



256



261

NARBONA



**C.P.N
NARBONNE
455**



**MINISTÈRE
DE LA GUERRE
CONTRÔLE POSTAL
NARBONNE
Ø30**

BURDEOS



C.M.C.P

B^x

Ø20

388



MINISTÈRE
DE LA GUERRE
CONTRÔLE POSTAL
BORDEAUX
Ø33



388

Ø28

GENÉRICOS



Cp
116



Ø33



CP

MERCI DE VOTRE
ATTENTION
¡MUCHAS GRACIAS!

- Gracias à Jérôme Bourguignat por el enorme trabajo realizado y la puesta a disposición de estas cartas
 - Y a José Antonio por su traducción